

Nidec Industrial Automation Italy S.p.A.
Via Fratelli Gracchi 39
20092 CINISELLO BALSAMO (MI)
ITALIA

T +39 (0)2 57 57 51 – UNITÀ LOCALE CONTROL TECHNIQUES

T +39 (0)2 6445.1 – UNITÀ LOCALE LEROY SOMER

Email: info.it@mail.nidec.com

www.controltechniques.com | www.leroy-somer.it

Conferma Numero.: 13010081777 (ver.4)

Data Conferma:

30/11/2020

Indirizzo Di Consegna: R.E.M. SRL VIA FERRUCCIA 16/A 03010 PATRICA ITALIA		Sede Amministrativa: R.E.M. SRL VIA FERRUCCIA 16/A 03010 PATRICA (FR) ITALIA		Sede legale: R.E.M. SRL VIA FERRUCCIA 16/A 03010 PATRICA (FR) ITALIA	
Rif. Vs. Ordine: 491 BIS Data Vs. Ordine: 27/11/2020 Data Ricevimento Ordine: 27/11/2020		Spedizioniere: RIFERITO AI DETTAGLI DI LINEA Condizioni di Resa: INCO2010 CPT Resa Presso: VIA FERRUCCIA 16/A 03010, PATRICA, FR, ITALIA		Codice Cliente: 2400073616 P.IVA: IT02240470605 Codice Fiscale: 02240470605 Codice Fornitore per Cliente: Termini di Pagamento: RD 90 GG FM	
Rif. customer care: Michele Lodi		Indirizzo Sede Operativa Mittente: VIA IDIOMI 3/6, MI, ASSAGO 20057, ITALY		Telefono Sede Operativa Mittente: T +39 (0)2 57 57 51 – Unità Locale CONTROL TECHNIQUES	

L'esecuzione di questo ordine/contratto è soggetta a tutte le leggi, i regolamenti, i controlli, le disposizioni, i requisiti, e le sanzioni applicabili in materia di Import-export, incluse quelle vigenti negli Stati Uniti d'America. Tuttavia, tali leggi e regolamenti sono passibili di variazione durante il corso del tempo, incluso il periodo in cui viene eseguito l'ordine/contratto. Qualora Nidec Industrial Automation Italy S.p.A. (la "Società") non riceva le autorizzazioni, approvazioni o licenze necessarie, anche a causa dell'inerzia delle pubbliche autorità, o per il diniego o la revoca di approvazioni, licenze od autorizzazioni, oppure in caso si sia verificata una variazione nelle leggi, regolamenti, ordini o requisiti applicabili che renda impossibile alla Società l'esecuzione di qualsiasi ordine o che potrebbe, ad insindacabile giudizio della Società, esporla a responsabilità nei confronti di tali leggi, regolamenti, ordini o requisiti in caso eseguisse l'ordine, la Società sarà liberata dal tutte le proprie obbligazioni derivanti dal presente ordine/contratto senza incorrere in alcuna penale.

Pos.	Codice e Descrizione Articolo	Data di Richiesta	Data di Spedizione	Data di Arrivo	Prezzo Netto Unitario (IVA esclusa)	Q.tà	Prezzo Totale (IVA esclusa)	Codice IVA
1.1	075U3A306BARAA075110 BRUSHLESS MOTOR 75U3 A BRAKED WITH KEY Spedizioniere: Codice Doganale: Country of Origin: Costo Trasporto:	18/12/20	11/12/20	18/12/20	980,22	1	980,22	S1
		EUROPA-TL-STD SERVICE 8501510090 Disponibile su Richiesta 1,24%					12,15	

Codice IVA	S1
Descrizione IVA	IVA 22%
Valore netto Merce	980,22
Costo Trasporto	12,15
Totale (IVA esclusa)	992,37
Totale IVA	218,32
Totale (Incluso IVA)	1.210,69
Valuta	EUR

Condizioni-Generali-di-vendita

1. DEFINIZIONI:

Nelle presenti Condizioni Generali di Vendita, con il termine "Venditore" si intende Nidec Industrial Automation Italy S.p.A., con il termine "Acquirente" si intende la persona fisica, l'azienda, la società o la persona giuridica che effettua l'ordine; con il termine "Beni" si intendono tutti i beni, prodotti o componenti (ivi inclusi qualsiasi Software o Documento, come definiti all'Articolo 9) descritti nella Conferma d'Ordine del Venditore; con il termine "Servizi" si intendono i servizi descritti nella Conferma d'Ordine del Venditore; con il termine "Contratto" si intendono gli accordi scritti (ivi incluse le presenti Condizioni Generali di Vendita) stipulati tra l'Acquirente ed il Venditore per l'approvvigionamento di Beni e/o la fornitura di Servizi; con il termine "Prezzo Contrattuale" si intende il prezzo dovuto al Venditore dall'Acquirente per i Beni e/o i Servizi forniti a quest'ultimo in base a ciascun singolo Ordine e con il termine "Affiliate del Venditore" si intendono tutte le società affiliate al Venditore conformemente a quanto previsto dall'articolo 2359 del Codice Civile Italiano.

2. CONTRATTO:

2.1 Tutti gli ordini devono essere formulati per iscritto ed accettati in base alle presenti Condizioni Generali di Vendita. Nessun termine o condizione posto dall'Acquirente e nessuna dichiarazione, garanzia o fideiussione o altra affermazione non contenuta nel preventivo del Venditore o nella Conferma d'Ordine o che non sia stata in altro modo espressamente concordata per iscritto sarà vincolante per il Venditore.

2.2 Nel caso in cui l'Acquirente richieda che i Beni siano conformi a standard, regolamentazioni specifiche e/o accettati da agenzie di controllo o ispezione, le richieste di preventivo o gli ordini dell'Acquirente devono essere accompagnati dalle relative specifiche tecniche e da tutti i termini e condizioni che il Venditore dovrà rispettare. Le specifiche tecniche e i termini e le condizioni dell'Acquirente dovranno essere accettate dal Venditore stesso esclusivamente attraverso conferma scritta. È inoltre necessario fare riferimento al preventivo od all'offerta. Tutte le spese derivanti da o in connessione con questo Articolo 2.2 saranno sostenute dall'Acquirente.

2.3 Il Contratto sarà efficace esclusivamente dalla data di accettazione dell'Ordine dell'Acquirente attraverso la Conferma d'Ordine del Venditore o dalla data di adempimento di tutte le condizioni precedentemente concordate nel Contratto, qualsiasi sia la data più recente (la "Data Effettiva"). Nel caso in cui i dettagli dei Beni ed i Servizi descritti nel preventivo del Venditore differiscano da quelli stabiliti nella Conferma d'Ordine, quest'ultima prevarrà.

2.4 Nessuna modifica o variazione del Contratto sarà applicabile salvo sia stato diversamente concordato per iscritto da entrambe le parti. Ciò nonostante, il Venditore si riserva il diritto di effettuare modifiche minimali e/o migliori ai Beni prima della loro consegna, a condizione che il funzionamento dei Beni non sia negativamente influenzato da tali modifiche ed a condizione che le stesse non abbiano alcun effetto sul Prezzo Contrattuale o sulla data di consegna.

3. VALIDITÀ DEL PREVENTIVO E DEI PREZZI:

3.1 A meno che non sia stato precedentemente ritirato, il preventivo del Venditore è aperto all'accettazione sino al periodo dallo stesso indicato o, in assenza di indicazione alcuna, fino ad un periodo di trenta (30) giorni successivi alla sua data.

3.2 I prezzi sono bloccati per la consegna durante tutto il periodo stabilito dal preventivo del Venditore o sono soggetti ad una specifica formula di aggiustamento in relazione al tipo di Beni o materiale cui fa riferimento il preventivo e non includono (a) IVA e (b) ogni altro ed analogo tributo, dazio od altra tassa che insorga al di fuori dell'Italia in relazione all'esecuzione del Contratto.

3.3 I prezzi (a) riguardano i Beni consegnati franco fabbrica (EXW – Ex-works) ai punti di spedizione del Venditore e non includono le spese di trasporto, assicurazione e movimentazione e (b) a meno che non sia diversamente stabilito nel preventivo del Venditore, non comprendono i costi di imballaggio. Se i Beni devono essere imballati, i materiali di imballaggio non sono restituibili.

4. MODALITÀ DI PAGAMENTO:

Il pagamento dovrà essere effettuato: (a) in modo completo senza compensazioni, controposte o trattenute di alcun genere (salvo ove e nei limiti in cui ciò non possa per legge essere escluso); e (b) nella valuta del preventivo del Venditore entro trenta (30) giorni dalla data della fattura salvo sia diversamente specificato dalla Divisione Finanziaria del Venditore. I Beni verranno fatturati in qualsiasi momento successivo alla comunicazione all'Acquirente della loro disponibilità per la spedizione. I Servizi saranno fatturati mensilmente alla scadenza o, se anteriore, al loro completamento. Senza pregiudizio alcuno per altri diritti del Venditore, il Venditore si riserva il diritto di: (i) imputare gli interessi ad eventuali importi arretrati al tasso base di prestito della Banca di Italia maggiorato del 4% (o tasso superiore previsto dalla normativa applicabile) dalla data in cui il pagamento è scaduto dall'Acquirente fino alla data in cui tale pagamento è percepito dal Venditore e tali interessi devono essere calcolati su base annua, composti mensilmente; e/o (ii) sospendere l'esecuzione del Contratto (ivi inclusa la sospensione della spedizione) nel caso in cui l'Acquirente non sia in grado o il Venditore abbia fondate ragioni di ritenere che l'Acquirente non sia in grado di effettuare il pagamento dovuto in forza del Contratto od in base ad altri contratti; e/o (iii) qualora il Venditore lo ritenga opportuno, richiedere in qualsiasi momento tale ragionevole garanzia per il pagamento e (iv) risolvere il Contratto.

5. TEMPI DI CONSEGNA:

5.1 Salvo diversamente stabilito dal preventivo del Venditore, tutte le tempistiche stabilite per la consegna o il completamento decorrono dalla Data Effettiva e devono essere considerate come mere stime, senza comportare alcun obbligo contrattuale. Un ritardo rispetto alle date di consegna non comporta il diritto dell'Acquirente di richiedere al Venditore eventuali danni e/o penali.

5.2 Nel caso in cui il Venditore sia in ritardo o impossibilitato nell'esecuzione di una delle sue obbligazioni previste dal Contratto a causa azioni od omissioni imputabili all'Acquirente o a suoi agenti (ivi inclusa, ma senza limitazioni, la mancata indicazione delle specifiche e/o piani di lavoro pienamente definiti e/o altre informazioni ragionevolmente necessarie al Venditore per eseguire prontamente le proprie obbligazioni stabilite dal Contratto), i tempi di consegna/esecuzione ed il Prezzo Contrattuale saranno adeguati di conseguenza.

5.3 Qualora la consegna sia ritardata a causa di un qualsiasi atto od omissione o su richiesta dell'Acquirente, o nel caso in cui sia stato comunicato che i Beni sono pronti per la consegna e l'Acquirente non abbia accettato la consegna o non abbia fornito adeguate istruzioni per la spedizione, il Venditore avrà diritto a depositare i Beni presso adeguato magazzino a spese dell'Acquirente. Al momento del deposito dei Beni presso il magazzino, la consegna sarà considerata come effettuata, i rischi relativi ai Beni ricadranno sull'Acquirente e quest'ultimo dovrà di conseguenza pagare il Venditore.

6. FORZA MAGGIORE:

6.1 Il Contratto (fatto salvo l'obbligo dell'Acquirente di pagare tutte le somme dovute al Venditore in base a quanto stabilito dal Contratto) potrà essere sospeso, senza responsabilità alcuna, solamente in cui la sua esecuzione sia impedita o ritardata da una qualsiasi circostanza al di fuori del ragionevole controllo della parte che la subisce, ivi inclusi ma non esclusivamente: casi di forza maggiore, guerra, conflitto armato o attacco terroristico, insurrezione, incendio, esplosione, inondazione, sabotaggio, decisioni o azioni governative (ivi inclusi, a mero titolo esemplificativo, divieti all'esportazione o riesportazione o la mancata concessione o la revoca delle licenze necessarie per l'esportazione), agitazioni sul lavoro, scioperi, serrate o ingiunzioni. Il Venditore non ha alcun obbligo di fornire alcun Bene, hardware, software, servizio o tecnologia a meno che e sino a quando: (a) le sopramenzionate circostanze cessino di impedire e/o ritardare la capacità del Venditore di eseguire il Contratto o (b) il Venditore abbia ricevuto tutte le necessarie licenze o autorizzazioni o sia in possesso di o sia abilitato in base ad una licenza od eccezioni di licenza in base a quanto previsto dalle leggi, regolamentazioni, ordini e requisiti applicabili in materia di controllo delle importazioni, esportazioni e sanzioni, così come le stesse siano state modificate di volta in volta (ivi incluse e senza limitazione alcuna le normative degli Stati Uniti, dell'Unione Europea e delle giurisdizioni in cui il Venditore sia stabilito o da cui sono forniti i Beni o altri prodotti).

Nel caso in cui, per qualsiasi ragione, tali licenze, autorizzazioni o approvazioni siano negate o revocate, o qualora vi siano delle modifiche a tali leggi, regolamentazioni, ordini o requisiti che impediscano al Venditore di adempiere al Contratto, o qualora il Venditore ragionevolmente ritenga che altrimenti il Venditore stesso o una Affiliata del Venditore sia sottoposto al rischio di una responsabilità in base a quanto previsto dalla legge, regolamentazione, ordini o requisiti applicabili, il Venditore sarà sollevato senza responsabilità alcuna da ogni sua obbligazione derivante dal Contratto.

6.2 Nel caso in cui entrambe parti siano in ritardo o impossibilitate nell'esecuzione delle rispettive obbligazioni a causa delle

circostanze di cui al presente Articolo per più di centottanta (180) giorni solari consecutivi, entrambe le parti possono risolvere la parte di Contratto non ancora eseguita previo preavviso scritto comunicato all'altra parte senza alcuna responsabilità, a condizione che l'Acquirente sia obbligato a pagare i costi e le spese ragionevolmente sostenute per tutti i lavori in corso e a pagare tutti i Beni consegnati ed i Servizi eseguiti alla data della risoluzione.

7. ISPEZIONE, COLLAUDO, CALIBRATURA E QUALIFICAZIONE:

7.1 I Beni saranno ispezionati dal Venditore o dal produttore dei Beni (il "Produttore") e, ove possibile, sottoposti a collaudo standard del Venditore o del Produttore prima della spedizione. Qualsiasi collaudo addizionale o ispezione (inclusa l'ispezione dell'Acquirente o di un suo rappresentante o il collaudo dell'Acquirente o di un suo rappresentante e/o la calibratura) o la fornitura di certificati relativi ai collaudi effettuati e/o risultati dettagliati dei collaudi dovranno essere specificatamente richiesti per iscritto dall'Acquirente con l'Ordine e dovranno essere sottoposti al previo consenso scritto del Venditore e pertanto il Venditore si riserva il diritto di addebitarne ogni costo; qualora l'Acquirente o un suo rappresentante non assista ad uno di tali collaudi, ispezioni e/o calibratura dopo sette (7) giorni dalla comunicazione scritta della disponibilità dei Beni, tali collaudi, ispezioni e/o calibratura saranno comunque effettuati e si considereranno come eseguiti alla presenza dell'Acquirente o di un suo rappresentante ed la dichiarazione del Venditore o del Produttore che attesta che i Beni hanno superato tali collaudi e/o ispezioni e/o che siano stati correttamente calibrati sarà definitiva.

7.2 I prototipi dei Beni sviluppati od adattati appositamente per l'Acquirente devono essere qualificati ed approvati per iscritto dall'Acquirente prima che il Venditore o il Produttore inizino con la produzione in serie dei Beni relativi al fine di assicurare che gli stessi siano compatibili con gli altri componenti che costituiscono l'apparecchiatura e che sono stati adattati per l'uso al quale sono destinati. Tale approvazione scritta confermerà l'accettazione da parte dell'Acquirente dei prototipi e l'accettazione del fatto che tali prototipi rispondono alle specifiche tecniche dell'Acquirente e di altri termini, condizioni e specifiche. In merito a ciò, l'Acquirente ed il Venditore sottoscriveranno due originali del modulo di Accettazione del Prodotto, un originale sarà trattenuto dall'Acquirente ed uno dal Venditore.

7.3 Nel caso in cui l'Acquirente richieda la consegna senza aver precedentemente qualificato ed approvato i Beni, tali Beni saranno consegnati nello stato in cui si trovano e verranno considerati come prototipi specificamente approvati ed accettati dall'Acquirente ed il Venditore non rilascerà alcuna dichiarazione, garanzia o condizione, implicita od esplicita, in relazione a tali prototipi. L'Acquirente sarà dunque il solo responsabile dell'uso dei Beni o della loro consegna ai propri clienti. L'Acquirente dovrà indennizzare il Venditore contro qualsiasi rivendicazione da parte di terzi nei confronti dei prototipi. Il Venditore potrà comunque decidere di non consegnare i Beni per i quali non abbia ricevuto la preventiva approvazione dell'Acquirente.

8. CONSEGNA, RISCHI E PROPRIETÀ:

8.1 Salvo quanto diversamente ed espressamente previsto dal Contratto, i Beni saranno consegnati " Carriage paid to" (CPT, trasporto pagato fino a), cioè trasporto pagato fino alla destinazione indicata nel Contratto; i costi di trasporto, imballaggio e movimentazione saranno addebitati secondo le percentuali standard applicate dal Venditore. I rischi di perdita o danneggiamento dei Beni saranno trasferiti in capo all'Acquirente al momento della consegna, come sopra descritta, e l'Acquirente sarà responsabile dell'assicurazione dei Beni dopo che i rischi di cui sopra saranno stati trasferiti. In alternativa, se nel Contratto è esplicitamente stabilito che il Venditore sia responsabile dell'assicurazione della Merce dopo la consegna allo spedizioniere, tale assicurazione sarà addebitata alle tariffe standard del Venditore. La definizione di "EXW" (Franco Fabbrica), "FCA" (Franco Vettore), "CPT" (Trasporto pagato fino a...) e di qualsiasi altra clausola di consegna, utilizzata nel Contratto, si intenderà conforme all'ultima versione degli Incoterms ICC.

8.2 Il Venditore può effettuare consegne ripartite e, in tal caso, ogni singola consegna costituisce un contratto separato e la mancata consegna nei relativi termini da parte del Venditore di una o più consegne non darà alcun diritto all'Acquirente di risolvere l'intero Contratto o comportarsi come se lo avesse rifiutato.

8.3 Reclami per consegne quantitativamente insufficienti o scorrette, saranno nulle trascorsi quattordici (14) giorni dalla relativa consegna.

8.4 Fatto salvo quanto previsto dall'Articolo 9, la proprietà dei Beni passerà all'Acquirente alla consegna, in conformità con quanto stabilito dall'Articolo 8.1.

9. DOCUMENTI E SOFTWARE:

9.1 Il titolo e la proprietà del copyright relativi al software e/o oggetti della società incorporati o forniti per l'uso insieme ai Beni ("Software") ed i documenti preparati dal Venditore, dal Produttore e/o dall'Affiliato del Venditore o forniti insieme ai Beni ("Documenti") rimarranno al Venditore, al Produttore e/o alla relativa Affiliata del Venditore (o ad altra parte che ha fornito il Software e/o i Documenti al Venditore) e, con la presente, non saranno trasferiti all'Acquirente.

9.2 Salvo quanto diversamente previsto nella presente, all'Acquirente è concessa col presente Contratto una licenza non esclusiva e *royalty-free* per l'uso del Software e dei Documenti insieme ai Beni, a condizione che e fino a quando il Software ed i Documenti non siano copiati (salvo che ciò sia espressamente autorizzato dalla legge applicabile) e l'Acquirente mantenga il Software ed i Documenti in totale riservatezza e non siano divulgati ad altri soggetti o permetta ad altri soggetti di accedere agli stessi (diversi dai manuali operativi e di manutenzione del Venditore o del Produttore). L'Acquirente può trasferire le licenze in essere ad altre parti che acquistano, noleggiano o affittano i Beni, a condizione che l'altra parte accetti e concordi per iscritto di essere obbligata alle condizioni del presente Articolo 9.

9.3 Nonostante quanto stabilito dal paragrafo 9.2, l'uso di alcuni Software (incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il Contol System Software) da parte dell'Acquirente, sarà disciplinato esclusivamente dal contratto di licenza applicabile al caso di specie.

9.4 Il Venditore, il Produttore e/o le Affiliate del Venditore manterranno la proprietà di ogni invenzione, disegno e processo da questi eseguiti o sviluppato e, fatto salvo quanto stabilito dal presente Articolo 9, con il presente Contratto, non è garantito alcun diritto di proprietà intellettuale.

10. DIFETTI DOPO LA CONSEGNA/GARANZIA:

10.1 Il Venditore garantisce: (i) condizionatamente alle altre condizioni del Contratto, un titolo valido ed il libero utilizzo dei Beni; (ii) che i Beni prodotti dal Venditore e/o dalle Affiliate del Venditore sono conformi alle specifiche del Venditore e sono liberi da difetti di materiale o di manodopera e (iii) i Servizi forniti dal Venditore o dalle Affiliate del Venditore sono eseguiti con la ragionevole perizia, attenzione e diligenza dovuta ed in conformità con la buona prassi ingegneristica. Il Venditore, riparandoli o a discrezione del Venditore sostituendone una o più parti, porrà rimedio ai difetti che, in base al corretto uso, attenzione e manutenzione, compariranno sui Beni di produzione del Venditore o delle Affiliate del Venditore e che siano stati comunicati al Venditore entro dodici (12) mesi solari dalla loro consegna (il "Periodo di Garanzia") e che derivino esclusivamente da difetti di materiale o di manodopera. Nel Periodo di Garanzia, l'Acquirente potrà richiedere ed il Venditore potrà approvare ed autorizzare in anticipo, qualsiasi restituzione dei prodotti difettosi, i quali saranno inviati a spese dell'Acquirente, ivi inclusi i costi di assicurazione, a qualunque indirizzo fornito dal Venditore. Qualora, nella considerazione ragionevole del Venditore, i difetti dei beni restituiti non siano imputabili esclusivamente a materiali danneggiati o alla manodopera o qualora si scopra che siano derivati da un improprio utilizzo, attenzione e manutenzione, il Venditore ritirerà i Beni a spese dell'Acquirente o dell'utilizzatore finale. I prodotti sostituiti diverranno proprietà del Venditore. I prodotti riparati o sostituiti saranno consegnati dal Venditore a spese del Venditore presso la sede dell'Acquirente in Italia o, nel caso in cui l'Acquirente sia domiciliato al di fuori dell'Italia, franco vettore (FCA – Free Carrier) in Italia. Il Venditore correggerà i difetti dei Servizi forniti dal Venditore o dalle Affiliate del Venditore e comunicati al Venditore entro novanta (90) giorni successivi al completamento di tali Servizi. I Beni ed i Servizi riparati, sostituiti o corretti in conformità con il presente Articolo 10.1 saranno soggetti alla summenzionata garanzia per la parte del Periodo di Garanzia non ancora scaduta.

10.2 I Beni o i Servizi forniti dal Venditore provenienti da una terza parte (che non siano Affiliate del Venditore) per la rivendita all'Acquirente saranno soggette esclusivamente alla garanzia estesa dal Produttore originale.

10.3 Nonostante quanto stabilito dagli Articoli 10.1 e 10.2, ne il Venditore ne l'Affiliato del Venditore saranno responsabili per qualsiasi difetto causato da: un danno intenzionale, negligenza od uso anormale dei Beni o da un uso dei Beni per uno scopo diverso da quello prestabilito dal Produttore dei Beni, o la mancata comunicazione da parte dell'Acquirente degli scopi o delle condizioni d'uso dei Beni; la normale usura e lacerazione; i materiali o la manodopera, forniti o specificati

Nidec Industrial Automation Italy S.p.A.

Sede legale ed amministrativa:

Via Fratelli Gracchi 39

20092 Cinisello Balsamo (MI)

Italia



